

# BEIBLATT *SUPPLEMENT*

**Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät**  
***Commercial refrigeration equipment***

---



Snr. 400728  
Version 1  
Status 1018

Copyright © AHT Cooling Systems GmbH. Alle Rechte vorbehalten.  
Copyright © AHT Cooling Systems GmbH. All Rights Reserved.

---

<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>de</b>	<b>3</b>
<b>Translation of the original instructions</b>	<b>en</b>	<b>6</b>

---

# Beiblatt

## Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät

---



Snr. 400728  
Version 1  
Status 1018

Beiblatt zu: Originalbetriebsanleitung

Copyright © AHT Cooling Systems GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

---

# 400728 Beiblatt RIO S 125

zu Betriebsanleitung

– SNr. 313659 Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät

## 1 Gerätemodelle-Übersicht

Speiseeis-Gefriermaschine

Modell	Typ R-290	Typ R-600a	Außenabmessungen [mm] Länge x Tiefe x Höhe	Nettogewicht Gerät * [kg]
RIO S 125	B 832(B)(M)N(-5)	B 832NB B 838NB	1250 x 650 x 880	69

\*Ausführungsspezifische Abweichungen möglich. Genaue Angaben entnehmen Sie den Frachtpapieren. Diese müssen beim Betreiber aufliegen.

Technische Änderungen vorbehalten.

## 2 Technische Daten

Wichtige technische Daten sind auf dem Leistungsschild (siehe →Leistungsschild und Seriennummer) ersichtlich.

<ul style="list-style-type: none"> <li>– Außenabmessungen</li> <li>– Gesamtgewicht Gerät</li> </ul>		Siehe →Gerätemodelle-Übersicht
Temperaturklasse (class) nach EN 16901:2016	Höchste Temperatur des wärmsten M-Pakets gleich oder niedriger in allen Prüfungen, mit Ausnahme der Prüfung zum Öffnen des Deckels [°C]	Höchster zulässiger Temperaturanstieg des wärmsten M-Pakets [K]
C1	-18,0	2,0
Nettoinhalt [l]	258,0	
Äquivalentvolumen [l]	283,8	
Innenausstattung	Zulässige Höchstbelastung [kg]	
Standardkorb	25	
Gesamte elektrische Energieaufnahme (TEC) [kWh/24 h]	2,30	
Spezifische elektrische Energieaufnahme (SEC) [kWh/(24 h • m³)]	8,10	
Klimaklasse (class) nach EN 16901:2016	Mindesttemperatur und relative Luftfeuchte	Höchsttemperatur und relative Luftfeuchte
B	+16 °C, 80 %	35 °C, 75 %
Position des Temperaturnehmers	Geäterückwand innen in Höhe der Stapelmarke	
Höchstwerte, die vom Gerät bei stabilen Betriebsbedingungen angezeigt werden	-18 °C	
Höchstwerte, die vom Gerät zum wärmsten Zeitpunkt angezeigt werden	-16 °C	

## 2.1 Leistungsschild und Seriennummer

Bei der Handhabung des Gerätes sind die Angaben auf dem Leistungsschild zu beachten.

Das Leistungsschild befindet sich als Aufkleber an der Geräterückseite (außen) und enthält wichtige technische Daten über

- Gerätebezeichnung und Gerätetyp
- Herstellername
- Seriennummer
- Prüfraum-Klimaklasse, Temperaturklasse der M-Pakete mit Verweis auf Norm
- Nennspannung und Nennfrequenz
- Nennstrom und Nennaufnahme
- Kältemittel und eingesetzte Menge
- Nettoinhalt
- Maximal zulässigen Betriebsdruck
- Herstellungsdatum
- Prüfzeichen
- sowie weitere technische Daten

# Supplement

## Commercial refrigeration appliance

---



Snr. 400728  
Version 1  
Status 1018

Supplement to: Translation of the original instructions  
Copyright © AHT Cooling Systems GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

---

# 400728 Supplement RIO S 125

to the operating instructions

– SNr. 313659 Commercial refrigerating appliance

## 1 Modeltypes-Overview

Ice cream freezers

Model	Type R-290	Type R-600a	External dimensions [mm] Length x Depth x Height	Net weight unit * [kg]
RIO S 125	B 832(B)(M)N(-5)	B 832NB B 838NB	1250 x 650 x 880	69

\*Model-specific deviations possible. Exact details can be found in the freight documentation. These must be available at the operating company.

Technical specifications are subject to change without notice.

## 2 Technical data

Important technical data can be found on the serial plate (see →Serial plate and serial number).

<ul style="list-style-type: none"> <li>– External dimensions</li> <li>– Maximum total weight unit</li> </ul>	See →Modeltypes-overview
--	--------------------------

Temperature class (class) according to EN 16901:2016	Warmest M-package temperature colder or equal to in all tests except lid opening test [°C]	Warmest M-package maximum temperature rise allowed [K]
C1	-18,0	2,0

Net volume [l]	258,0
Äquivalent volume [l]	283,8

Internal fittings	Maximum load permitted [kg]
Standard basket	25

Total electrical energy consumption (TEC) [kWh/24 h]	2,30
Specific energy consumption (SEC) [kWh/(24 h • m³)]	8,10

Climate class (class) according to EN 16901:2016	Minimum temperature and relative humidity	Maximum temperature and relative humidity
B	+16 °C, 80 %	35 °C, 75 %

Location of the temperature sensor	Rear of the unit inside at the level of the load limit line
Maximum values displayed by the instrument in stable operating conditions.	-18 °C
Maximum value displayed by the instrument at the warmest moment.	-16 °C

## 2.1 Serial plate and serial number

When handling the unit, the information on the serial plate must be observed.

The serial plate is located on the back side (outside) of the unit and contains important technical data

- Model and unit type
- Manufacturer's name
- Serial number
- Test room climate class, M-package temperature class with reference to Standard
- Nominal voltage and nominal frequency
- Nominal current and nominal consumption
- Refrigerant and quantity used
- Net volume
- Maximum allowable working pressure
- Date of manufacture
- Test mark
- and other technical data





**AHT Cooling Systems GmbH (Headquarter)**

8786 Rottenmann - Werksgasse 57 - Austria

**Tel: +43 3614 2451 0 | Fax: +43 3614 2451 0 | Email: [office@aht.at](mailto:office@aht.at) | Internet: [www.aht.at](http://www.aht.at)**

**AHT Cooling Systems Brasil Ltda.**

Rua Onório Bortolato | 1065-Bairro Pedreiras Navegantes – SC - 88375-000 | Brasil

**Phone: +55 (0) 11 4702 / 30 99 | Fax: +55 (0) 11 4702 / 71 68 | Email: [info@br.aht.at](mailto:info@br.aht.at)**

**AHT Cooling Systems (Changshu) Co., Ltd.**

215500 Changshu | 88 Yangguang Avenue | Jiangsu Province | P. R. China

**Phone: +86 512 5236 7100 | Fax: +86 512 5236 2393 | Email: [office@cn.aht.at](mailto:office@cn.aht.at)**

**AHT Cooling Systems USA, Inc.**

7058 Weber Blvd. | Ladson, SC 29456 | USA

**Phone: +1 (0) 843/767 6855 | Fax: +1 (0) 843/767 6858 | Email: [info@us.aht.at](mailto:info@us.aht.at) | Internet: [www.ahtusa.net](http://www.ahtusa.net)**